PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2106

od 20. studenoga 2015.

o utvrđivanju pravila za upravljanje tekstilnim kvotama utvrđenima za 2016. i njihovu raspodjelu u skladu s Uredbom (EU) 2015/936 Europskog parlamenta i Vijeća

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2015/936 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. lipnja 2015. o zajedničkim pravilima za uvoz tekstilnih proizvoda iz određenih trećih zemalja koji nisu obuhvaćeni bilateralnim sporazumima, protokolima ili drugim dogovorima, ili drugim posebnim uvoznim pravilima Zajednice ([1]), a posebno njezin članak 17. stavke 3. i 6. i članak 21. stavak 2.,

budući da:

(1) Uredbom (EU) 2015/936 utvrđuju se količinska ograničenja na uvoz određenih tekstilnih proizvoda podrijetlom iz određenih trećih zemalja koja se dodjeljuju po načelu „prvi po redoslijedu".

(2) U skladu s Uredbom (EU) 2015/936 u posebnim je okolnostima moguće koristiti se drugim metodama dodjeljivanja, dijeliti kvote u tranše ili rezervirati udio posebnog količinskog ograničenja isključivo za primjene koje su potkrijepljene dokazima o rezultatima prethodne realizacije uvoza.

(3) Pravila za upravljanje tekstilnim kvotama utvrđenima za godinu 2016. i njihovu raspodjelu trebala bi se donijeti prije početka kvotne godine kako ne bi došlo do neopravdanog narušavanja kontinuiteta trgovinskih tokova.

(4) Mjere koje su donesene prethodnih godina, poput mjera iz Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 1235/2014 ([2]), pokazale su se zadovoljavajućima te je stoga prikladno donijeti slična pravila za 2016.

(5) Kako bi se zadovoljio što veći broj gospodarskih subjekata, prikladno je metodu raspodjele po načelu „prvi po redoslijedu" učiniti fleksibilnijom određivanjem najveće količine koja se prema navedenoj metodi može dodijeliti svakom gospodarskom subjektu.

(6) Kako bi se osigurali stupanj kontinuiteta u trgovini i učinkovito upravljanje kvotama, gospodarskim subjektima trebalo bi dopustiti da prilikom podnošenja prvog zahtjeva za uvozno odobrenje u 2016. zatraže istu količinu koju su uvezli u 2015.

(7) Kako bi se postiglo optimalno iskorištenje količina, gospodarskom subjektu koji je iskoristio barem polovicu već odobrene količine trebalo bi dopustiti da zatraži dodatnu količinu, uz uvjet da su količine raspoložive u okviru kvota.

(8) Kako bi se osiguralo dobro upravljanje, uvozna odobrenja trebala bi vrijediti devet mjeseci od datuma izdavanja, najkasnije do kraja godine. Države članice trebale bi izdati odobrenja isključivo nakon što ih Komisija obavijesti da su količine raspoložive i samo ako gospodarski subjekti mogu dokazati postojanje ugovora te potvrditi, ako posebnom odredbom nije drugačije određeno, da im već nije dodijeljeno uvozno odobrenje Unije za dotične kategorije i zemlje u skladu s ovom Uredbom. Međutim, nadležna državna tijela trebalo bi ovlastiti da na temelju zahtjeva uvoznika produlje odobrenje za tri mjeseca i do 31. ožujka 2017., uz uvjet da je do datuma podnošenja zahtjeva iskorištena najmanje polovica dodijeljenih količina.

(9) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za tekstil osnovanog člankom 30. Uredbe (EU) 2015/936,

([1]) SL L 160, 25.6.2015., str. 1.
([2]) Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1235/2014 od 18. studenog 2014. o utvrđivanju pravila za upravljanje tekstilnim kvotama utvrđenima za godinu 2015. i njihovu raspodjelu u skladu s Uredbom Vijeća (EZ) br. 517/94 (SL L 332, 19.11.2014., str. 18.).

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Ovom Uredbom utvrđuju se pravila za upravljanje količinskim kvotama na uvoz određenih tekstilnih proizvoda određenih Prilogom III. Uredbi (EU) 2015/936 za godinu 2016.

Članak 2.

Kvote iz članka 1. dodjeljuju se prema kronološkom redoslijedu primitka obavijesti država članica o zahtjevima pojedinačnih gospodarskih subjekata od strane Komisije za količine koje ne premašuju najveće količine po gospodarskom subjektu određene Prilogom I.

Međutim, najveće količine ne primjenjuju se za gospodarske subjekte koji nadležnim državnim tijelima mogu dokazati prilikom podnošenja prvog zahtjeva za 2016. da su, s obzirom na dotične kategorije i treće zemlje, uvozili više nego što iznose najveće količine određene za svaku kategoriju prema uvoznim odobrenjima za 2015.

U slučaju takvih gospodarskih subjekata nadležna tijela mogu odobriti uvoz koji ne premašuje količine uvezene u 2015. iz dotičnih trećih zemalja i u dotičnim kategorijama, uz uvjet da je na raspolaganju dostatan kapacitet kvota.

Članak 3.

Uvoznici koji su već iskoristili 50 posto ili više količina koje su im dodijeljene u skladu s ovom Uredbom mogu podnijeti dodatni zahtjev za količine koje ne premašuju najveće količine određene u Prilogu I., u pogledu iste kategorije i zemlje podrijetla.

Članak 4.

1. Nadležna državna tijela navedena u Prilogu II. mogu od 10.00 sati (prema briselskom vremenu) 11. siječnja 2016. obavijestiti Komisiju o količinama za koje su podneseni zahtjevi za uvozna odobrenja.

2. Nadležna državna tijela izdaju uvozna odobrenja isključivo nakon obavijesti Komisije u skladu s člankom 17. stavkom 2. Uredbe (EU) 2015/936 da su zatražene količine na raspolaganju za uvoz.

Tijela izdaju odobrenja samo ako gospodarski subjekt:

(a) dokaže postojanje ugovora u pogledu isporuke robe; i

(b) potvrdi pisanim putem za dotične kategorije i zemlje sljedeće:

   i. gospodarskom subjektu nije već izdano odobrenje u skladu s ovom Uredbom; ili

   ii. gospodarskom subjektu izdano je odobrenje u skladu s ovom Uredbom, ali je isti već iskoristio najmanje 50 posto odobrenih količina.

3. Uvozna odobrenja vrijede devet mjeseci od datuma izdavanja, najkasnije do 31. prosinca 2016.

Međutim, nadležna državna tijela mogu na zahtjev uvoznika odobriti tromjesečno produljenje za odobrenja uz uvjet da je u vrijeme podnošenja zahtjeva iskorišteno najmanje 50 posto dodijeljenih količina. Takvo produljenje ni u kojim okolnostima ne vrijedi dulje od 31. ožujka 2017.

Članak 5.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. siječnja 2016.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 20. studenoga 2015.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOG I.

Najveće količine na koje se upućuje u člancima 2. i 3.

Dotična zemlja	Kategorija	Jedinica	Najveća količina
Republika Bjelarus	1	kilogram	20 000
	2	kilogram	80 000
	3	kilogram	5 000
	4	komad	20 000
	5	komad	15 000
	6	komad	20 000
	7	komad	20 000
	8	komad	20 000
	15	komad	17 000
	20	kilogram	5 000
	21	komad	5 000
	22	kilogram	6 000
	24	komad	5 000
	26/27	komad	10 000
	29	komad	5 000
	67	kilogram	3 000
	73	komad	6 000
	115	kilogram	20 000
	117	kilogram	30 000
	118	kilogram	5 000
Demokratska Narodna Republika Koreja	1	kilogram	10 000
	2	kilogram	10 000
	3	kilogram	10 000
	4	komad	10 000
	5	komad	10 000
	6	komad	10 000
	7	komad	10 000
	8	komad	10 000
	9	kilogram	10 000

Dotična zemlja	Kategorija	Jedinica	Najveća količina
	12	par	10 000
	13	komad	10 000
	14	komad	10 000
	15	komad	10 000
	16	komad	10 000
	17	komad	10 000
	18	kilogram	10 000
	19	komad	10 000
	20	kilogram	10 000
	21	komad	10 000
	24	komad	10 000
	26	komad	10 000
	27	komad	10 000
	28	komad	10 000
	29	komad	10 000
	31	komad	10 000
	36	kilogram	10 000
	37	kilogram	10 000
	39	kilogram	10 000
	59	kilogram	10 000
	61	kilogram	10 000
	68	kilogram	10 000
	69	komad	10 000
	70	par	10 000
	73	komad	10 000
	74	komad	10 000
	75	komad	10 000
	76	kilogram	10 000
	77	kilogram	5 000
	78	kilogram	5 000
	83	kilogram	10 000
	87	kilogram	8 000

Dotična zemlja	Kategorija	Jedinica	Najveća količina
	109	kilogram	10 000
	117	kilogram	10 000
	118	kilogram	10 000
	142	kilogram	10 000
	151A	kilogram	10 000
	151B	kilogram	10 000
	161	kilogram	10 000

PRILOG II.

Popis nadležnih državnih tijela na koje se upućuje u članku 4.

1. **Belgija**

FOD Économie, KMO, Middenstand en Énergie (*FPS Economy, SMEs, Self-Employed and Energy*)
Algemene Directie Economische Analyses en Internationale Economie
Dienst Vergunningen
Vooruitgangstraat 50
B-1210 Brussel
Tel: + 32 (0) 2 277 67 13
Fax: + 32 (0) 2 277 50 63

SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie (*FPS Economy, SMEs, Self-Employed and Energy*)
Direction générale des Analyses économiques et de l'Economie internationale
Service Licences
Rue du Progrès 50
B-1210 Bruxelles
Tél: + 32 (0) 2 277 67 13
Fax: + 32 (0) 2 277 50 63

2. **Bugarska**

Министерство на икономиката и енергетиката
Дирекция „Регистриране, лицензиране и контрол"
ул. „Славянска" № 8
1052 София
Тел.: +359 29 40 7008/+359 29 40 7673/ +359 29 40 7800
Факс: +359 29 81 5041/+359 29 80 4710 / +359 29 88 3654

Ministry of Economy and Energy
8, Slavyanska Str., Sofia 1052, Bulgaria
Tel.: +359 29 40 7008/+359 29 40 7673/ +359 29 40 7800
Fax: +359 29 81 5041/+359 29 80 4710 / +359 29 88 3654

3. **Češka Republika**

Ministerstvo průmyslu a obchodu (Ministry of Industry and Trade)
Licenční správa
Na Františku 32
CZ – 110 15 Praha 1
Tel: (420) 224 907 111
Fax: (420) 224 212 133

4. **Danska**

Erhvervs- og Vækstministeriet (Ministry of Business and Growth)
Erhvervsstyrelsen
Langelinie Allé 17
2100 København
Tel. +45 35291000
Fax +45 35291001

5. **Njemačka**

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) [*Federal Office of Economics and Export Control*]
Frankfurter Str. 29-35
D-65760 Eschborn
Tel. +49 6196908-0
Fax +49 6196908 800

6. **Estonija**

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium (*Ministry of Economic Affairs and Communications*)
Harju 11
EST-15072 Tallinn
Tel.: (372) 6256 400
Fax: (372) 6313 660

7. **Irska**

An Roinn Post, Fiontar agus Nuálaíochta
23 Sráid Chill Dara
Baile Átha Cliath 2D02 TD30
Tel.: (353 1) 631 2545
Fax: (353 1) 631 2562

Department of Jobs, Enterprise and Innovation
Licensing Unit
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Tel.: (353 1) 631 2545
Fax: (353 1) 631 2562

8. **Grčka**

Υπουργείο Οικονομίας, Ανάπτυξης και Τουρισμού
Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής και Εμπορικής Πολιτικής
Διεύθυνση Συντονισμού Εμπορίου και Εμπορικών Καθεστώτων
Τμήμα Β' Ειδικών Καθεστώτων Εισαγωγών
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Τηλ. (+30) 210 3286041-43, 210 3286223
Fax: (+30) 210 3286094

	Ministry of Economy, Development and Tourism *General Directorate for International Economic and Trade Policy,* *Directorate for Trade Coordination and Trade Regimes* *Unit B' Special Import Regimes* *1 Kornarou Str.* *GR-10563 Athens* *Tel: (+30) 210 3286041-43,210 3286223* *Fax: (+30) 210 3286094*
9. **Španjolska** Ministerio de Economía y Competitividad (*Ministry of Economy and Competitiveness*) Dirección General de Comercio e Inversiones Paseo de la Castellana nº 162 E-28046 Madrid Tel. +34 913493817/+34 913493874 Fax +34 913493831 E-mail: sgindustrial.sscc@comercio.mineco.es	10. **Francuska** Ministère de l'Economie, de l'Industrie et du Numérique Direction Générale des Entreprises (DGE) Service de l'Industrie (SI) Sous-direction de la Chimie, des Matériaux et des Eco-Industries (SDCME) Bureau des Matériaux 67, Rue Barbès – BP 80001 F-94201 Ivry sur Seine Cedex Tel: (+33) 1 79 84 34 49 E-mail: isabelle.paimblanc@finances.gouv.fr
11. **Hrvatska** Ministarstvo vanjskih i europskih poslova Samostalni sektor za trgovinsku politiku i gospodarsku multilateralu Trg N. Š. Zrinskog 7-8 HR-10000 Zagreb Tel. +385 16444626 Faks +385 16444601 *Ministry of Foreign and European Affairs* *Directorate for Trade Policy and Economic Multilateral Affairs* *Trg N. Š. Zrinskog 7-8* *HR-10000 Zagreb* *Tel. +385 16444626* *Faks +385 16444601*	12. **Italija** Ministero dello Sviluppo Economico (*Ministry of Economic Development*) Direzione Generale per la Politica Commerciale Internazionale Divisione III – Accesso dei beni italiani nei mercati esteri e difesa commerciale delle imprese Viale Boston, 25 I – 00144 Roma Tel.: (+39) 06 5964 7517, 06 5993 2450, 06 5993 2436 Fax: (+39) 06 5993 2681, 06 5993 2636 E-mail: dgpci.div3@mise.gov.it
13. **Cipar** Κλάδος Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/ Εξαγωγής Υπηρεσία Εμπορίου Υπουργείο Ενέργειας, Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού Ανδρέα Αραούζου 6 1421 Λευκωσία Τηλ.: +357 22 867 100 Φαξ: +357 22 375 443	14. **Latvija** Latvijas Republikas Ārlietu ministrija (Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Latvia) Kr.Valdemāra iela 3 LV-1395 Rīga Tel: 00 371 6701 6201 Fax: 00 371 6782 8121

Imports/ Exports Licensing Section
Trade Service
Ministry of Energy, Commerce, Industry and Tourism
6, Andrea Araouzou
1421 Nicosia
Telephone: +357 22 867 100
Telefax: +357 22 375 443

15. **Litva**

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija (*Ministry of Economy of the Republic of Lithuania*)
Gedimino pr. 38/Vasario 16-osios g. 2
LT-01104 Vilnius
Tel. +370 70664 658, +370 70664 808
Faks. +370 70664 762
E-mail: vienaslangelis@ukmin.lt

16. **Luksemburg**

Ministère de l'Economie (*Ministry of Economy*)
Office des licences
19-21, boulevard Royal
L-2449 Luxembourg
Tél.: +352 22 61 62
Fax: +352 46 61 38
office.licences@eco.etat.lu

17. **Mađarska**

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
(Hungarian Trade Licencing Office)
Budapest
Németvölgyi út 37-39.
1124
MAGYARORSZÁG
Tel. +36 1458 5514
Fax +36 1458 5832
E-mail: keo@mkeh.gov.hu

18. **Malta**

Ministeru għall-Ekonomija, Investiment u Intrapriżi Żgħar
Dipartiment tal-Kummerċ, Xatt Lascaris
Valletta VLT1933
Tel: 00 356 25690 214
Fax: 00 356 21237 112
E-mail: commerce@gov.mt

Ministry for the Economy, Investment and Small Business
Commerce Department, Trade Services Directorate
Lascaris
Valletta VLT1933
Tel: 00 356 25690 214
Fax: 00 356 21237 112
E-mail: commerce@gov.mt

19. **Nizozemska**

Belastingdienst/Douane (*Customs Administration*)
centrale dienst voor in- en uitvoer
Kempkensberg 12
Postbus 30003
NL-9700 RD Groningen
Tel.: (31 88) 15 12 122
Fax: (31 88) 15 13 182

20. **Austrija**

Bundesministerium für Wissenschaft, Forschung und Wirtschaft (*Federal Ministry of Science, Research and Economy*)
Abteilung C2/9 – Außenwirtschaftskontrolle
Stubenring 1
A – 1010 Wien
Tel: + 43 (1) 711 00 – 8353
Fax:+ 43 (1) 711 00 – 8366

21. **Poljska**

Ministerstwo Gospodarki (*Ministry of Economy*)
Pl.Trzech Krzyzy 3/5
PL-00-507 Warszawa
Tel: 0048/22/693 55 53
Fax: 0048/22/693 40 21

22. **Portugal**

Ministério das Finanças (*Ministry of Finance*)
AT- Autoridade Tributária e Aduaneira
DSL – Direcção de Serviços de Licenciamento
Rua da Alfândega nº 5 R/C
1149-006 Lisboa
Tel. +351 218813843
Fax +351 218813986
E-mail: dsl@at.gov.pt

23. **Rumunjska**

Ministerul Economiei (*Ministry of Economy*)
Comerțului şi Mediului de Afaceri
Direcția Politici Comerciale
Calea Victoriei, nr.152, sector 1
Bucureşti
Cod poştal: 010096
Tel: (40-21) 315.00.81
Fax: (40-21) 315.04.54
E-mail: clc@dce.gov.ro

24. **Slovenija**

Ministrstvo za finance (Ministry of Finance)
Finančna uprava Republike Slovenije
Spodnji Plavž 6c
SI-4270 Jesenice
Tel: +386(0)4 202 75 83
Fax: +386(0)4 202 49 69
E-mail: taric.fu@gov.si

25. **Slovačka**

Ministerstvo hospodárstva SR (*Ministry of Economy of the Slovak Republic*)
Odbor výkonu obchodných opatrení
Mierová 19
SK-827 15 Bratislava
Tel: 00 421 2 4854 7019
Fax: 00 421 2 4342 3915
E-mail: jan.krocka@mhsr.sk

26. **Finska**

Tulli (Finnish Customs)
PL 512
FI-00101 Helsinki
Tel. +358 295 5200
E-mail: kirmo@tulli.fi

Tullen (Finnish Customs)
PB 512
FI-00101 Helsingfors
Tel: +358 295 5200

27. **Švedska**

Kommerskollegium (*National Board of Trade*)
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Tel.: (46 8) 690 48 00
Fax: (46 8) 30 67 59
E-mail: registrator@kommers.se

28. **Ujedinjena Kraljevina**

Import Licensing Branch (ILB)
Department for Business Innovation and Skills
E-mail: enquiries.ilb@bis.gsi.gov.uk